

I

EN

DE

FR

HP600

Sirena da esterno con
lampeggiante

Outdoor Siren with flasher

Sirene für Außenbereiche mit
Blinklicht

Sirène extérieure avec flash



Manuale d'uso, installazione e programmazione
Installation programming and functions manual
Installations-, programmier- und gebrauchsanleitung
Notice of installation, programming and utilization

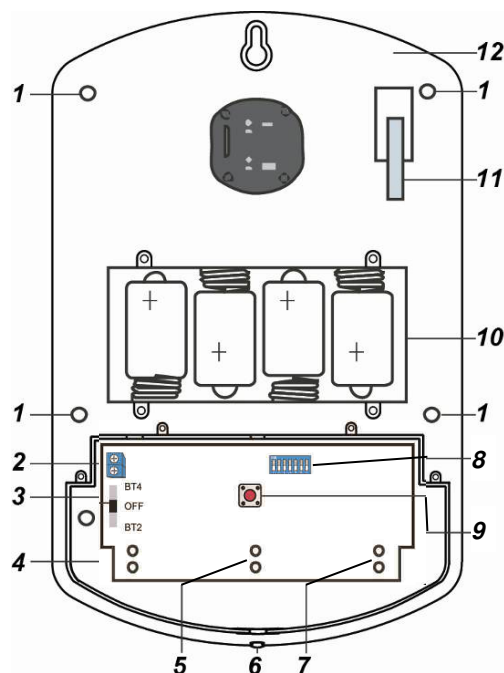
ELKRON

DS80HP8A-001F

SIRENA HP600 DA ESTERNO CON LAMPEGGIANTE

Identificazione dei componenti

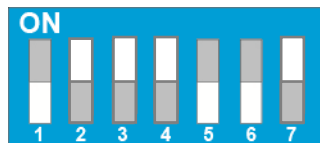
1. Fori di montaggio
2. Morsettiera di ingresso CC
Non utilizzata.
3. Interruttore di alimentazione
L'interruttore comprende 3 posizioni:
BT4: la sirena viene alimentata da una configurazione a 4 batterie alcaline.
OFF: la sirena non viene alimentata da batterie.
BT2: configurazione riservata (*non utilizzare questa posizione*).
4. Gruppo LED 3
5. Gruppo LED 2
6. Vite di fissaggio coperchio
7. Gruppo LED 1
8. Dip Switch di configurazione
9. Pulsante di apprendimento (LEARN)
10. Alloggiamento delle batterie
11. Microswitch Tamper (antimanomissione)
12. Base



Supervisione

In modalità operativa normale, la sirena trasmette un segnale di supervisione a intervalli costanti. Qualora il segnale non venga ricevuto, l'unità di controllo segnalerà un allarme di supervisione.

Dip Switch di configurazione



I Dip Switch si usano per determinare le diverse funzioni della sirena.

Quando l'interruttore viene spostato su "ON", l'interruttore è **ON**. Quando viene spostato nella parte opposta, l'interruttore è OFF.

Qui di seguito vengono illustrate le funzioni di ogni DIP Switch del blocco interruttori funzionali:

SW1		Riservato
------------	--	------------------

SW2		Attivazione allarme luminoso (gruppi LED 1-2-3)
OFF		Solo durante il periodo dell'allarme acustico (default)
ON		Fino a quando viene disattivato l'impianto

SW3	SW4	Durata dell'allarme
OFF	OFF	3 minuti (default)
OFF	ON	5 minuti
ON	OFF	10 minuti
ON	ON	1 secondo (uso TEST suonata)

SW5	SW6	Controllo volume: suono sirena, suoni conferma e suoni ritardo uscita/entrata
OFF	OFF	Riservato
OFF	ON	Basso
ON	OFF	Medio
ON	ON	Alto (default)

SW7		Funzione chime (campanello) (non gestito sui sistemi MP500/xx)
OFF		Disabilitato (default)
ON		Abilitato

Per ulteriori dettagli, vedere il paragrafo **Panoramica sulle funzioni**.

Panoramica delle funzioni

1. Dip Switch di configurazione

Attivazione delle segnalazioni luminose

I gruppi LED 1-2-3 lampeggiano per indicare varie condizioni del sistema e possono essere programmati mediante SW2 come illustrato alla tabella dei Dip Switch.

- Quando SW2 è in posizione ON, i LED rimarranno accesi dopo che la sirena avrà smesso di suonare, fino alla disattivazione del sistema.
- Quando SW2 è in posizione OFF, l'allarme luminoso si spegne (OFF) se la sirena smette di suonare.

Durata dell'allarme

La durata dell'allarme della sirena viene determinata dai Dip Switch SW3 e SW4.

- Quando sia SW3 che SW4 sono in posizione OFF, la durata dell'allarme è di 3 minuti (**default**).
- Quando SW3 è in posizione OFF e SW4 è in posizione ON, la durata dell'allarme è di 5 minuti.
- Quando SW3 è in posizione ON e SW4 è in posizione OFF, la durata dell'allarme è di 10 minuti.
- Quando sia SW3 che SW4 sono in posizione ON, la durata dell'allarme è di 1 secondo.

Controllo volume dei suoni di conferma/ritardo di uscita/ingresso

Il volume della sirena può essere programmato mediante i Dip Switch SW5 e SW6

- Quando SW5 è in posizione OFF e SW6 è in posizione ON, il volume della sirena è basso.
- Quando SW5 è in posizione ON e SW6 è in posizione OFF, il volume della sirena è medio.
- Quando sia SW5 che SW6 sono in posizione ON, il volume della sirena è alto (**default**).

<NOTA>

 Non è possibile disattivare i suoni di segnalazione e i led utilizzando i Dip Switch.

Funzione Chime (campanello) (non gestito sui sistemi MP500/xx)

- Quando SW7 viene spostato sulla posizione ON, la sirena attiva un segnale acustico ogni volta che riceve un comando di Chime dalla unità di controllo.
- Non viene prodotto alcun segnale acustico di Chime quando SW7 viene spostato sulla posizione OFF (**default**).

2. Altri

Memoria allarmi

In caso di allarme, la sirena produce un suono di breve durata quando viene disattivato il sistema, per avvisare l'utente che è avvenuto un allarme in sua assenza.

Durata dell'allarme

L'impostazione della durata dell'allarme della sirena, che viene regolata mediante i Dip Switch SW3&4, determina per quanto tempo la sirena deve suonare se non riceve alcun segnale di arresto dalla unità di controllo.

Inoltre, se il tempo di allarme impostato nella unità di controllo è maggiore di quello impostato sulla sirena, la durata dell'allarme sarà quello impostato sulla sirena. Se il tempo di allarme impostato nella unità di controllo è minore di quello impostato sulla sirena, la durata dell'allarme sarà quello impostato sulla unità di controllo.

Se il sistema è disattivato e avviene un allarme di manomissione Tamper sulla sirena e questo è abilitato, la durata dell'allarme sarà quello impostato sulla sirena.

Antimanomissione (Tamper)

La sirena è protetta da ogni tentativo di aprire il coperchio e di strappare la sirena dalla superficie su cui è stato montato.

L'allarme di manomissione è sia acustico che luminoso e ha la durata impostata sulla sirena stessa.

Se la condizione di manomissione persiste, la sirena emetterà una serie di cinque segnali acustici ogni volta che il sistema è attivato oppure quando viene abilitato il controllo di manomissione, per indicare un guasto.

È possibile disabilitare temporaneamente la funzione antimanomissione dalla unità di controllo usando la relativa funzione di disabilitazione. La sirena sospenderà il rilevamento delle manomissioni per un'ora. Questa funzione è stata concepita principalmente per sostituire la batteria o per spostare la sirena e installarlo in un altro luogo. Dopo un'ora, l'unità di controllo riporta automaticamente la funzione su ON.

Indicazioni di stato

Quando il sistema viene attivato/disattivato, la sirena può visualizzare i seguenti stati:

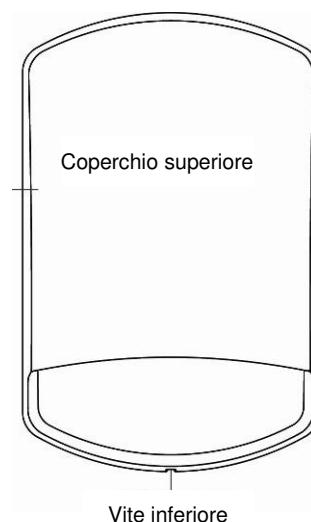
	Audio sirena	Indicazione allarme luminoso
Manutenzione / Tamper disabilitato	1 beep*	
Attivato/Parzializzato	1 beep*	3 gruppi LED lampeggiano una volta
Disattivato	2 beep*	Lampeggi in sequenza per 1 ciclo
Attivato con batteria bassa	3 beep	3 gruppi LED lampeggiano tre volte
Disattivato con batteria bassa	3 beep	Lampeggi in sequenza per 3 cicli
Attivato con Tamper aperto	5 beep	3 gruppi LED lampeggiano 5 volte
Disattivato con Tamper aperto	5 beep	Lampeggi in sequenza per 5 cicli
Suoni di ingresso/uscita	Beep conto alla rovescia	

* Le indicazioni audio della sirena fanno anche capo alle impostazioni stabilite sulla unità di controllo. Fare riferimento al suo manuale di programmazione.

Configurazione della sirena

Apprendimento

- Passo 1: Rimuovere la vite sul fondo della sirena e rimuovere il coperchio superiore.
- Passo 2: Allentare le 2 viti che fissano il coperchio dei LED e rimuovere il coperchio dei LED.
- Passo 3: Mettere l'unità di controllo in modalità apprendimento (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo).
- Passo 4: Alimentare la sirena (interruttore su BT4). Tutti i LED lampeggeranno una volta e il cicalino emetterà 1 beep.
- Passo 5: Premere e rilasciare (1 secondo) il pulsante LEARN. La sirena emetterà un beep di breve durata ed i gruppi LED 1 e 3 si accenderanno per breve tempo. Ora la sirena è in modalità apprendimento e trasmetterà alla unità di controllo.
- Passo 6: Se l'unità di controllo non ha ricevuto un codice di apprendimento, premere e rilasciare (1 secondo) nuovamente il pulsante LEARN (questa volta la sirena non emetterà suoni).



<NOTA>

Su MP500/xx, in caso di apprendimento fallito, cancellare la sirena (es. HP01) dalla centrale (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo), prima di effettuare un nuovo tentativo.

- Passo 7: Se l'unità di controllo riceve il codice di apprendimento, alla sirena verrà inviato un messaggio di conferma. Una volta ricevuto il messaggio di conferma, la sirena emetterà un beep di breve durata e il gruppo LED 2 lampeggerà una volta, per indicare che il processo di apprendimento è andato a buon fine. A quel punto la sirena uscirà dalla modalità di apprendimento.

<NOTA>

- ☞ Se la sirena non riceve il codice di conferma dalla unità di controllo entro un minuto, la sirena uscirà dalla modalità di apprendimento e i gruppi LED 1 e 3 si spegneranno.

Installazione

Una volta concluso l'apprendimento, procedere all'installazione.

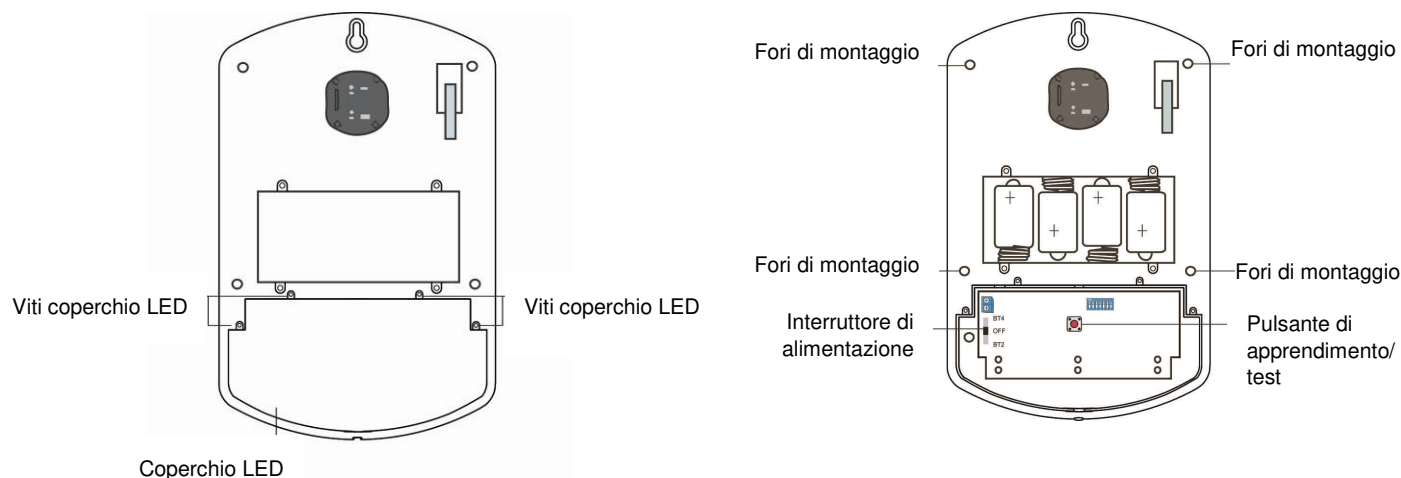
- Passo 1: Disabilitare la funzione Antimanomissione Tamper dalla unità di controllo (**EGON**). Se la sirena è installata su **MP500/xx**, accedere alla modalità "**Manutenzione**" (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo). La sirena emetterà un segnale acustico per indicare che si è in Manutenzione / Tamper disabilitato.

<NOTA>

- ☞ La funzione Antimanomissione Tamper resterà su OFF per un'ora. Dopo questo periodo di tempo, l'unità di controllo riporta automaticamente la funzione su ON.

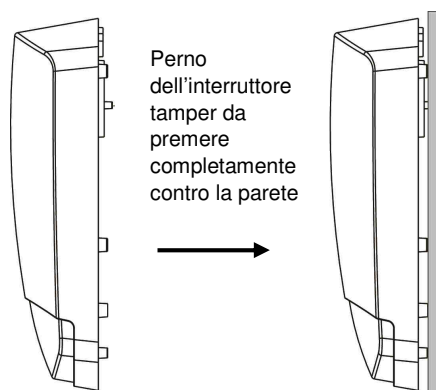
- Passo 2: Trovare il punto in cui deve essere installata la sirena.
- Passo 3: Rimuovere il coperchio superiore togliendo la vite sul fondo ed estraendo con attenzione il contenitore esterno.
- Passo 4: Rimuovere il coperchio dei LED allentando le 2 viti che lo fissano.
- Passo 5: Alimentare la sirena portando l'interruttore in posizione BT4.
- Passo 6: Verificare il livello di connessione radio con l'unità di controllo mettendo l'unità di controllo in modalità Walk Test e premendo il pulsante di apprendimento (tasto "Learn").
- Passo 7: Se il test è positivo, riposizionare il coperchio dei LED e fissarlo con le 2 viti.
- Passo 8: Identificare i 4 fori di montaggio, installare e fissare la sirena sul muro utilizzando le viti grandi e i tasselli in dotazione. Stringere le viti e accertarsi che l'interruttore Tamper sia premuto completamente contro il muro. Se c'è un'intercapedine, riempirla con un materiale distanziatore idoneo.

- Passo 9: Riposizionare il coperchio superiore agganciandolo alla sommità della base. Premere il fondo del coperchio superiore sulla base e stringere la vite del fondo.
- Passo 10: Riabilitare la funzione Antimanomissione Tamper sulla unità di controllo. Se la sirena è installata su MP500/xx, uscire dalla modalità **"Manutenzione"** (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo).



<NOTA>

- Se si rilevano 5 beep di breve durata durante l'attivazione/disattivazione, significa che l'interruttore Tamper non è stato premuto completamente. Accertarsi che l'interruttore Tamper sia impostato correttamente, quindi ripetere la verifica dalla unità di controllo.



Sostituzione delle batterie

- Passo 1: Disabilitare la funzione Antimanomissione Tamper dalla unità di controllo. Se la sirena è installata su MP500/xx, accedere alla modalità **"Manutenzione"** (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo). La sirena emetterà un segnale acustico per indicare che ora l'interruttore Tamper è disabilitato.
- Passo 2: Rimuovere la vite di fissaggio del coperchio sul fondo ed estrarre con attenzione il contenitore esterno.
- Passo 3: Rimuovere il coperchio dei LED allentando le 2 viti che lo fissano.
- Passo 4: Spostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione OFF.
- Passo 5: L'alloggiamento della batteria è un vano di grandi dimensioni con un coperchio fissato mediante 4 viti. Rimuovere le quattro viti e togliere il coperchio dell'alloggiamento.
- Passo 6: Rimuovere le batterie esauste e premere due volte l'interruttore Tamper per scaricare il dispositivo.
- Passo 7: Inserire batterie nuove nell'alloggiamento delle batterie.
- Passo 8: Una volta inserite tutte le batterie, spostare l'interruttore di alimentazione al terminale BT4. Tutti i LED lampeggeranno una volta e il segnalatore acustico emetterà 1 beep.
- Passo 9: Riposizionare il coperchio dei LED e fissarlo con le 2 viti.
- Passo 10: Riposizionare il coperchio dell'alloggiamento delle batterie e fissarlo con le 4 viti. Fare attenzione a non serrare troppo le viti.
- Passo 11: Riposizionare il coperchio superiore agganciandolo alla sommità della base. Premere il fondo del coperchio superiore sulla base e stringere la vite del fondo.
- Passo 12: Riabilitare la funzione Antimanomissione Tamper sulla unità di controllo (che automaticamente si riattiva comunque dopo un'ora). Se la sirena è installata su MP500/xx, uscire dalla modalità **"Manutenzione"** (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo).

Passo 13: Dopo la sostituzione delle batterie, la segnalazione di batteria bassa scompare da portale e APP alla prima Supervisione o in caso di apertura del tamper dopo la sua riattivazione. Se la Supervisione è disabilitata o il tamper non viene aperto dopo il tempo previsto di un'ora, la segnalazione di batteria bassa non scompare da portale e APP. Occorre perciò che la supervisione sia abilitata sulla centrale.

Ripristino dei valori predefiniti

È possibile azzerare i valori della sirena e cancellarne la memoria seguendo la seguente procedura:

- Passo 1: Disabilitare la funzione Antimanomissione Tamper dalla unità di controllo. Se la sirena è installata su MP500/xx, accedere alla modalità **"Manutenzione"** (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo). La sirena emetterà un segnale acustico per indicare che ora l'interruttore Tamper è disabilitato.
- Passo 2: Rimuovere la sirena dall'elenco dei dispositivi della unità di controllo (fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo).
- Passo 3: Rimuovere la vite sul fondo del coperchio superiore e rimuovere il coperchio superiore.
- Passo 4: Rimuovere il coperchio dei LED allentando le 2 viti che lo fissano.
- Passo 5: Spostare l'interruttore di alimentazione sul terminale OFF e inserire le batterie nell'alloggiamento delle batterie.
- Passo 6: Tenere premuto il pulsante di apprendimento/test (tasto "Learn") per 3 secondi e spostare l'interruttore di alimentazione su BT4. I gruppi LED lampeggeranno in sequenza e la sirena emetterà un beep.
- Passo 7: Rilasciare il pulsante di apprendimento/test quando si avverte il beep. I parametri precedenti della sirena verranno cancellati ed essa tornerà in modalità normale.
- Passo 8: Riposizionare il coperchio dei LED e fissarlo con le 2 viti.
- Passo 9: Riposizionare il coperchio dell'alloggiamento delle batterie e fissarlo con le 4 viti. Fare attenzione a non serrare troppo le viti.
- Passo 10: Riposizionare il coperchio superiore agganciandolo alla sommità della base. Premere il fondo del coperchio superiore sulla base e stringere la vite del fondo.
- Passo 11: A questo punto è possibile riapprendere la sirena con i valori di fabbrica ripristinati.

<NOTA>

- ☞ Se la sirena è installata su MP500/xx, è necessario cancellarla dall'elenco dei dispositivi (per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo).

Accessori in dotazione

Oltre alla sirena stessa, sono inclusi i seguenti accessori:

- **4 x tasselli grandi.**
- **4 x viti di fissaggio a croce da 4 mm x 30 mm.**
- **4 x batterie alcaline D (preinserite) da 1,5 V**

Specifiche tecniche

- Alimentazione: 4 batterie alcaline 1.5V tipo D
- Autonomia batterie: 5 anni (valore tipico, può variare in base all'uso)
- Livello sonoro d'uscita: 110dB @ 1 metro
- Frequenza radio bidirezionale: 868 MHz
- Temperatura operativa: -10°C to +45°C
- Livello di protezione: IP56
- Dimensioni: 83.5 mm x 205 mm x 316.8 mm
- Peso: 1.87 kg

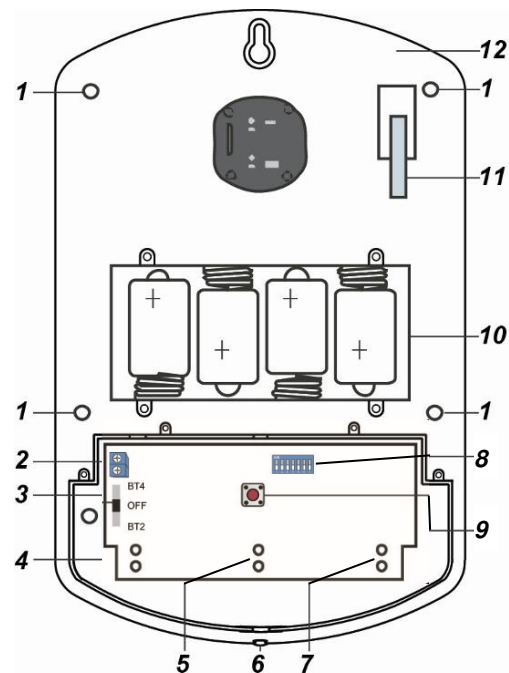
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: SIRENA DA ESTERNO CON LAMPEGGIANTE HP600 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.elkron.com.

Outdoor Siren with flasher HP600

Component identification

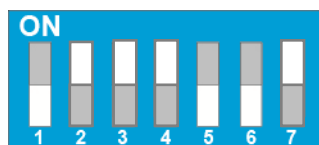
1. **Mounting holes**
2. **CC input terminal board**
Not used.
3. **Power switch**
The switch comprises 3 positions:
BT4: the siren is powered by a configuration with 4 alkaline batteries.
OFF: the siren is not battery powered.
BT2: spare configuration (do not use this position).
4. **LED group 3**
5. **LED group 2**
6. **Cover fixing screw**
7. **LED group 1**
8. **Configuration dip switch**
9. **Learning button (LEARN)**
10. **Battery housing**
11. **Tamper switch**
12. **Base**



Supervision

In normal operating mode, the siren transmits a supervision signal at constant intervals. If the signal is not received, the control unit will indicate a supervision alarm.

Dip switch Configuration



The Dip Switches are used to determine the different functions of the siren.

When the switch is moved to "ON", the switch is **ON**. When the switch is OFF it is moved to the opposite part.

The functions of each Dip Switch of the functional switch block are shown below:

SW1		Reserved
SW2		Light alarm activation (LED groups 1-2-3)
OFF position		Only during the acoustic alarm (default)
ON		Until the system is deactivated
SW3	SW4	Alarm time
OFF position	OFF position	3 minutes (default)
OFF position	ON	5 minutes
ON	OFF position	10 minutes
ON	ON	1 second (sounded TEST use)
SW5	SW6	Volume control: siren sound, exit/entrance confirmation/delay sound
OFF position	OFF position	Reserved
OFF position	ON	Down
ON	OFF position	Medium
ON	ON	High (default)
SW7		Chime function (not managed on MP500/xx systems)
OFF position		Off (default)
ON		On

For more details see paragraph **Function overview**.

Function overview

1. Configuration dip switch

Light indication activation

The LED groups 1-2-3 blink to indicate various conditions of the system and may be programmed by means of SW2 as shown in the Dip Switch table.

- When SW2 is in the ON position, the LEDs will stay on after the siren has stopped sounding until the system is switched off.
- When SW2 is in the OFF position, the light alarm will be off if the siren stops sounding.

Alarm time

The siren alarm time is determined by Dip Switches SW3 and SW4.

- When SW3 and SW4 are in the OFF position, the alarm lasts for 3 minutes (**default**).
- When SW3 is in the OFF position and SW4 is in the ON position, the alarm lasts for 5 minutes.
- When SW3 is in the ON position and SW4 is in the OFF position, the alarm lasts for 10 minutes.
- When SW3 and SW4 are in the ON position, the alarm lasts for 1 second.

Exit/entrance confirmation/delay sound volume control

The volume of the siren may be programmed using Dip Switched SW5 and SW6

- When SW5 is in the OFF position and SW6 is in the ON position, the siren volume is low.
- When SW5 is in the ON position and SW6 is in the OFF position, the siren volume is medium.
- When both SW5 and SW6 are in the ON position, the volume of the siren is high (**default**).

<NOTE>

 The signalling sounds and the LED cannot be deactivated by using the Dip Switches.

Chime function (not managed on MP500/xx systems)

- When SW7 is moved to the ON position, the siren activates an acoustic signal whenever a Chime control is received from the control unit.
- No chime signal is generated when SW7 is moved to the OFF position (**default**).

2. Others

Alarm memory

In case of alarm, the siren produces a short sound when the system is deactivated to inform the user that an alarm occurred while they were away.

Alarm time

The alarm time setting of the siren which is set by means of Dip Switches SW3&4, determines for how long the siren must sound if no signal is received from the control unit.

Furthermore:

If the alarm time set in the control unit is higher than that set on the siren, the alarm time will be the one set on the siren. If the alarm time set in the control unit is lower than that set on the siren, the alarm time will be the one set on the control unit.

If the system is off and a tamper alarm occurs and is enabled, the alarm time will be the one set on the siren.

Tamper

The siren is protected from attempts to open the cover and tear the siren from the surface on which it was mounted.

The tamper alarm is a sound and light alarm which lasts for the time set on the siren itself.

If the tampering condition persists, the siren will emit a series of five sound alarms whenever the system is armed or when the tamper control is activated to indicate a fault.

The temperature function can be temporarily deactivated using the respective deactivation function. The siren will stop monitoring tampering attempts for an hour. This function was designed mainly to allow replacing the battery or to move the siren and install it in another position. The control unit will return the function automatically back to ON after one hour.

State indications

The siren can activate the following states when the system is turned on/off.

	Siren audio	Light alarm indication
Maintenance / Tamper off	1 beeps*	
Armed/Partially armed	1 beeps*	3 LED groups blink once
Disarmed	2 beeps*	Blinking in sequence for 1 cycle
Armed with battery low	3 beeps	3 LED groups blink 3 times
Disarmed with battery low	3 beeps	Blinking in sequence for 3 cycles
Armed with Tamper open	5 beeps	3 LED groups blink 5 times
Disarmed with Tamper open	5 beeps	Blinking in sequence for 5 cycles
Entrance/exit sounds	Countdown beeps	

* The audio indications of the siren also relate to the settings made on the control unit. Refer to the programming manual.

Siren configuration

Learning

- Step 1: Remove the screw from the bottom of the siren and remove the upper cover.
- Step 2: Undo the two screws fixing the LED cover and remove the LED cover.
- Step 3: Set the control unit to learning mode; see the instruction manual of the control unit for details.
- Step 4: Power the siren (switch on **BT4**). All the LEDs will blink once and the buzzer will beep once.
- Step 5: Press and release (1 second) the LEARN button. The siren will beep once and the LED groups 1 and 3 will light up for a short time. Now the siren is in learning mode and will transmit to the control unit.
- Step 6: If the control unit has not received a learning code, press and release (1 second) the LEARN button again (the siren will not sound this time).

<NOTE>

On **MP500/xx**, in case of learning failure, cancel the siren (e.g. HP01) from the control unit (for details, refer to the manual of control unit instructions), before attempting again.

- Step 7: If the control unit receives the learning code, will be sent to the siren a confirmation message. After having received the confirmation message, the siren will emit a short duration beep and the LED group 2 will blink once to indicate that the learning process was successful. At that point, the siren will exit learning mode.

<NOTE>

- ☞ If the siren does not receive the confirmation code from the control unit within one minute, the siren will exit learning mode and the LED groups 1 and 3 will be switched off.

Installation

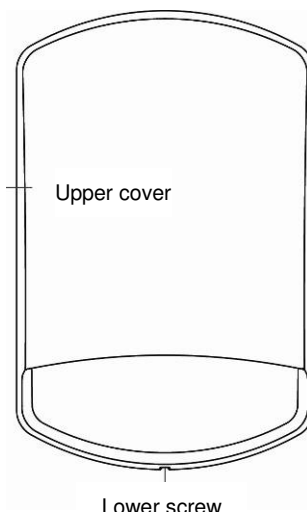
Proceed with the installation after having concluded the learning operation.

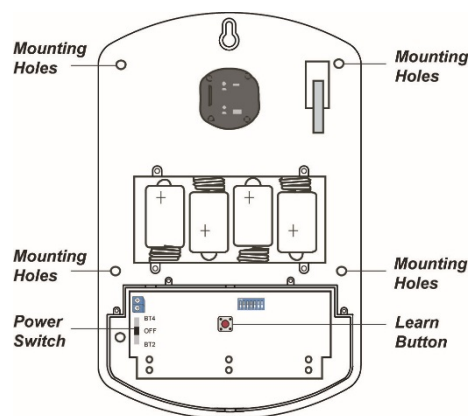
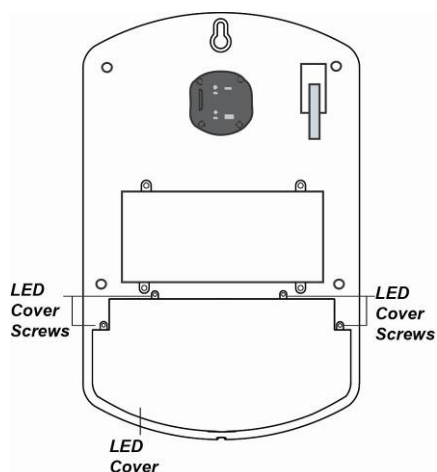
- Step 1: Deactivate the tamper function on the control unit (**EGON**). If the siren is installed on **MP500/xx**, access "Maintenance" mode (see the instruction manual of the control unit for details). The siren will generate an acoustic signal to indicate that you are in Maintenance mode / Tamper switch off.

<NOTE>

- ☞ The Tamper function will remain OFF for one hour. The control unit will return the function automatically back to ON after this period of time.

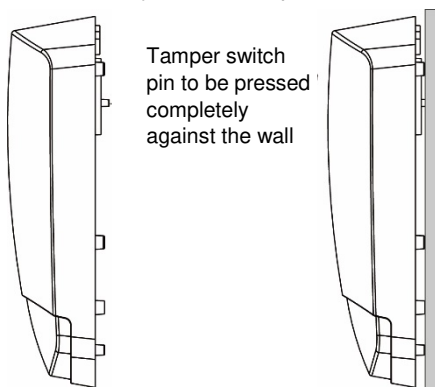
- Step 2: Find the point where to install the siren.
- Step 3: Remove the upper cover by removing the screw on the bottom and carefully extracting the external container.
- Step 4: Remove the LED cover by loosening the two screws which fix it.
- Step 5: Power the siren by setting the switch to position BT4.
- Step 6: Check the radio connection level by setting the control unit in Walk Test mode and pressing the learn button.
- Step 7: If the test is successful, position the LED cover and fix it with two screws.
- Step 8: Identify the four mounting holes, install and fix the siren to the wall using the large screws and the anchor bolts provided. Tighten the screws and make sure that the Tamper switch is fully pressed against the wall. If there is a gap, fill it with suitable spacer material.
- Step 9: Reposition the upper cover by coupling it to the top of the base. Press the bottom of the upper cover onto the base and tighten the screw of the bottom.
- Step 10: Reactivate the tamper function on the control unit. If the siren is installed on MP500/xx, exit "**Maintenance**" mode (see the instruction manual of the control unit for details).





<NOTE>

- If 5 short beeps are heard when arming/disarming, it means that the Tamper switch was not completely pressed. Make sure that the Tamper switch is set correctly and then repeat the control unit check.



Replacing the batteries

- Step 1: Deactivate the tamper function on the control unit. If the siren is installed on MP500/xx, access **"Maintenance"** mode (see the instruction manual of the control unit for details). The siren will generate an acoustic signal to indicate that the Tamper switch is off.
- Step 2: Remove the cover fixing screw on the bottom and carefully extract the external container.
- Step 3: Remove the LED cover by loosening the two screws which fix it.
- Step 4: Move the power switch to the OFF position.
- Step 5: The battery housing is a large size compartment with a cover fixed by means of four screws. Remove the four screws and remove the cover from the housing.
- Step 6: Remove the flat batteries and press the Tamper switch twice to discharge the device.
- Step 7: Insert new batteries in the battery housing.
- Step 8: After having inserted all the batteries, move the power switch to terminal BT4. All the LEDs will blink once and the buzzer will beep once.
- Step 9: Reposition the LED cover and fix it with two screws.
- Step 10: Reposition the battery housing cover and fix it with four screws. Be careful not to tighten the screws excessively.
- Step 11: Reposition the upper cover by coupling it to the top of the base. Press the bottom of the upper cover onto the base and tighten the screw of the bottom.
- Step 12: Reactivate the tamper function on the control unit. If the siren is installed on MP500/xx, exit **"Maintenance"** mode (see the instruction manual of the control unit for details).
- Step 13: After replacing the batteries, the low battery indication disappears from the portal and app after the first Supervision or in case of opening of the tamper switch after reactivating it. If Supervision is disabled or the tamper switch is not opened after the expected time of one hour, the low battery indication will not disappear from the portal and app. For this reason, Supervision must be enabled on the control unit.

Restoring default settings

The siren settings can be reset and cleared from memory by means of the following procedure:

- Step 1: Deactivate the tamper function on the control unit. If the siren is installed on MP500/xx, access "**Maintenance**" mode (see the instruction manual of the control unit for details). The siren will generate an acoustic signal to indicate that the Tamper switch is off.
- Step 2: Remove the siren from the list of device of the control unit (see the instruction manual of the control unit).
- Step 3: Remove the screw from the bottom of the upper cover and remove the upper cover.
- Step 4: Remove the LED cover by loosening the two screws which fix it.
- Step 5: Move the power switch to the OFF terminal and insert the batteries in the battery housing.
- Step 6: Hold the learn/test button pressed for 3 seconds and move the power switch to BT4. The LED groups will blink in sequence and the siren will beep.
- Step 7: Release the learning/test button when the beep is heard. The old parameters of the siren will be deleted and it will return to normal mode.
- Step 8: Reposition the LED cover and fix it with two screws.
- Step 9: Reposition the battery housing cover and fix it with four screws. Be careful not to tighten the screws excessively.
- Step 10: Reposition the upper cover by coupling it to the top of the base. Press the bottom of the upper cover onto the base and tighten the screw of the bottom.
- Step 11: The siren can be learnt again at this point with default settings.

<NOTE>

-  If the siren is installed on MP500/xx, it must be deleted from the device light (see the instruction manual of the control unit for details).

Accessories

The following accessories are provided with the siren:

- 4 x large anchor bolts
- 4 x cross head screws 4 mm x 30 mm
- 4 x alkaline D batteries (pre-inserted) 1.5 V

Technical specifications

- Power supply: 4 alkaline batteries, 1.5V type D
- Battery life: 5 years (typical value, may vary according to use)
- Output sound level: 110dB @ 1 metre
- Two-way radio frequency: 868 MHz
- Working temperature range -10°C to +45°C
- Level of protection: IP56
- Dimensions: 83.5 mm x 205 mm x 316.8 mm
- Weight: 1.87 kg

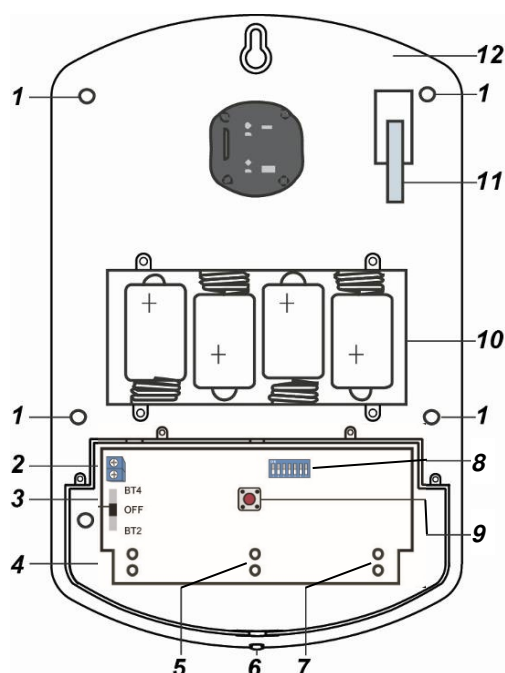
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type: OUTDOOR SIREN WITH FLASHER HP600 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.elkron.com.

Sirene für Außenbereiche mit Blinklicht HP600

Identifizierung der Bauteile

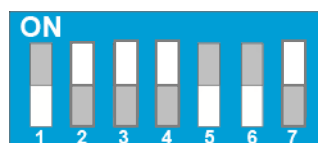
1. Montagebohrungen
2. Eingangsklemmenleiste CC
Nicht verwendet.
3. Versorgungsschalter
Der Schalter umfasst 3 Positionen:
BT4: die Sirene wird über eine Konfiguration mit 4 Alkalibatterien versorgt.
OFF: die Sirene wird nicht über Batterien versorgt.
BT2: Konfiguration vorbehalten (Verwenden Sie diese Position nicht).
4. LED-Gruppe 3
5. LED-Gruppe 2
6. Befestigungsschrauben Abdeckung
7. LED-Gruppe 1
8. Konfigurations-Dip-Switch
9. Einlerntaste (LEARN)
10. Batteriefach
11. Tamper-Schalter (Sabotageschutz)
12. Grundeinstellung



Überwachung

In der normalen Betriebsart überträgt die Sirene in regelmäßigen Abständen ein Überwachungssignal. Sollte das Signal nicht empfangen werden, meldet das Steuergerät einen Überwachungsalarm.

Konfigurations-Dip-Switch



Die Dip-Switches werden zur Festlegung der unterschiedlichen Funktionen der Sirene verwendet.

Wird der Schalter auf "ON" gebracht, ist der Schalter **ON**. Wird er zum gegenüberliegenden Teil gebracht, ist der Schalter OFF.

Im Anschluss werden die Funktionen jedes DIP-Switches des Funktionsschalterblocks veranschaulicht:

SW1		Reserviert
SW2		Aktivierung des Leuchtalarms (LED-Gruppen 1-2-3)
OFF		Nur während des Zeitraums des akustischen Alarms (Standard)
ON		Bis zum Ausschalten der Anlage
SW3	SW4	Dauer des Alarms
OFF	OFF	3 Minuten (Standard)
OFF	ON	5 Minuten
ON	OFF	10 Minuten
ON	ON	1 Sekunde (Verwendung TEST Läuten)
SW5	SW6	Lautstärkeregelung: Sirenton, Töne bei Bestätigung und Verzögerung Ein-/Ausgang
OFF	OFF	Reserviert
OFF	ON	Nach unten
ON	OFF	Mittel
ON	ON	Hoch (Standard)
SW7		Funktion Chime (Klingel) (auf Systemen MP500/xx nicht verwaltet)
OFF		Deaktiviert (Standard)
ON		Aktiviert

Wegen weiterer Einzelheiten siehe Abschnitt **Überblick über die Funktionen**.

Überblick über die Funktionen

1. Konfigurations-Dip-Switch

Aktivierung der Leuchtanzeigen

Die LED-Gruppen 1-2-3 blinken, um die unterschiedlichen Systembedingungen anzuzeigen und können über SW2 wie in der Tabelle der Dip-Switch angegeben programmiert werden.

- Befindet sich SW2 in Position ON, bleiben die LED nach dem Ende des Ertönsens der Sirene bis zum Ausschalten des Systems eingeschaltet.
- Befindet sich SW2 in Position OFF, schaltet sich der Leuchtalarm aus (OFF), wenn die Sirene sich ausschaltet.

Dauer des Alarms

Die Dauer des Alarms der Sirene wird von den Dip-Switches SW3 und SW4 bestimmt.

- Befinden sich sowohl SW3 als auch SW4 in Position OFF, beträgt die Dauer des Alarms 3 Minuten (**Standard**).
- Befindet sich SW3 in Position OFF und SW4 in Position ON, beträgt die Dauer des Alarms 5 Minuten.
- Befindet sich SW3 in Position ON und SW4 in Position OFF, beträgt die Dauer des Alarms 10 Minuten.
- Befinden sich sowohl SW3 als auch SW4 in Position ON, beträgt die Dauer des Alarms 1 Sekunde.

Lautstärkeregelung der Töne der Bestätigung/Verzögerung von Ein-/Ausgang

Die Lautstärke der Sirene kann über die Dip-Switches SW5 und SW6 programmiert werden.

- Befindet sich SW5 in Position OFF und SW6 in Position ON, ist die Lautstärke der Sirene niedrig.
- Befindet sich SW5 in Position ON und SW6 in Position OFF, liegt die Lautstärke der Sirene im mittleren Bereich.
- Befinden sich sowohl SW5 als auch SW6 in Position ON, ist die Lautstärke der Sirene hoch (**Standard**).

<HINWEIS>

 Die Meldetöne und die Leds können nicht unter Verwendung der Dip-Switches deaktiviert werden.

Funktion Chime (Klingel) (auf Systemen MP500/xx nicht verwaltet)

- Wird SW7 in die Position ON gebracht, aktiviert die Sirene bei jedem Empfang eines Chime-Befehls vom Steuergerät ein akustisches Signal.
- Es wird keinerlei akustisches Chime-Signal erzeugt, wenn SW7 in Position OFF gebracht wird (**Standard**).

2. Sonstige

Alarmspeicher

Im Fall des Alarms erzeugt die Sirene einen Ton kurzer Dauer, wenn das System ausgeschaltet wird, um den Benutzer darauf hinzuweisen, dass während seiner Abwesenheit ein Alarm ausgelöst wurde.

Dauer des Alarms

Die Einstellung der Dauer des Sirenenalarms, die über die Dip-Switches SW3&4 geregelt wird, bestimmt, wie lange die Sirene ertönen soll, wenn sie vom Steuergerät keinerlei Stoppsignal erhält.

Außerdem:

Ist die im Steuergerät eingegebene Alarmdauer höher als die auf der Sirene eingegebene, entspricht die Dauer des Alarms der auf der Sirene eingegebenen. Ist die im Steuergerät eingegebene Alarmdauer niedriger als die auf der Sirene eingegebene, entspricht die Dauer des Alarms der auf dem Steuergerät eingegebenen.

Ist das System ausgeschaltet und es tritt ein Tamper-Sabotagealarm auf der Sirene ein und dieser ist aktiviert, entspricht die Dauer des Alarms dem auf der Sirene eingegebenen.

Sabotageschutz (Tamper)

Die Sirene ist vor jeglichen Versuchen des Öffnens der Abdeckung und des gewalttätigen Entferns der Sirene von der Montageoberfläche geschützt.

Der Sabotagealarm erfolgt sowohl akustisch als auch durch Licht und entspricht der auf der Sirene eingegebenen Dauer.

Bleibt die Sabotagebedingung bestehen, sendet die Sirene bei jedem Einschalten des Systems bzw. wenn die Sabotagekontrolle aktiviert wird eine Reihe von fünf akustischen Signalen aus, um einen Defekt anzuzeigen.

Die Sabotageschutzfunktion kann vorübergehend über das Steuergerät deaktiviert werden, indem die entsprechende Deaktivierungsfunktion eingesetzt wird. Die Sirene unterbricht die Erfassung der Sabotage eine Stunde lang. Diese Funktion wurde hauptsächlich zum Ersetzen der Batterie oder zum Ausbauen der Sirene zur Installation an einer anderen Stelle eingerichtet. Nach einer Stunde stellt das Steuergerät die Funktion automatisch wieder auf ON.

Statusanzeigen

Beim Ein-/Ausschalten des Systems kann die Sirene die folgenden Stati anzeigen.

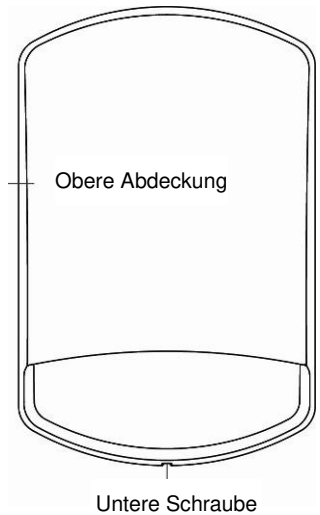
	Sirenenton	Leuchtalarmanzeige
Wartung / Tamper-Schalter deaktiviert	1 Pfeifton*	
Aktiviert/teilaktiviert	1 Pfeifton*	3 LED-Gruppen blinken einmal
Deaktiviert	2 Pfeiftöne*	Aufeinanderfolgendes Blinken einen Zyklus lang
Bei schwach geladener Batterie aktiviert	3 Pfeiftöne	3 LED-Gruppen blinken dreimal
Bei schwach geladener Batterie deaktiviert	3 Pfeiftöne*	Aufeinanderfolgendes Blinken drei Zyklen lang
Bei geöffnetem Tamper aktiviert	5 Pfeiftöne*	3 LED-Gruppen blinken fünfmal
Bei geöffnetem Tamper deaktiviert	5 Pfeiftöne*	Aufeinanderfolgendes Blinken fünf Zyklen lang
Töne im Ein-/Ausgang	Countdown-Pfeifton	

* Die Audiomeldungen der Sirene unterliegen auch den auf dem Steuergerät vorgenommenen Eingaben. Beziehen Sie sich auf dessen Programmierhandbuch.

Sirenenkonfiguration

Einlernen

- Schritt 1: Die Schraube am Boden der Sirene und die obere Abdeckung entfernen.
- Schritt 2: Die beiden Schrauben zum Befestigen der Abdeckung der LED lösen und die Abdeckung der LED entfernen.
- Schritt 3: Das Steuergerät in den Einlernmodus bringen (Wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts).
- Schritt 4: Die Sirene an die Versorgung anschließen (BT4 einschalten). Alle LED blinken einmal auf und der Summer sendet einen Pfeifton aus.
- Schritt 5: Drücken Sie kurz die LERN-Taste (1 Sekunde). Die Einlernntaste (Learn) einmal betätigen. Die Sirene gibt einen kurzen Pfeifton aus und die LED-Gruppen 1 und 3 leuchten kurz auf. Nun befindet sich die Sirene im Einlernmodus und überträgt an das Steuergerät.
- Schritt 6: Hat das Steuergerät keinen Einlerncode erhalten, drücken Sie die LEARN-Taste erneut (1 Sekunde). (dieses Mal gibt die Sirene keine Töne aus).



<HINWEIS>

Brechen Sie auf dem MP500 / xx bei einem Lernfehler die Sirene ab (z. B. HP01) über das Bedienfeld (Einzelheiten finden Sie im Handbuch von Anweisungen der Steuereinheit), bevor Sie es erneut versuchen.

- Schritt 7: Erhält das Steuergerät den Einlerncode, auf dem Steuergerät unter Beachtung seiner Bedienungsanleitung fortfahren. Es wird eine Bestätigungsmeldung an die Sirene versandt. Nach dem Erhalt der Bestätigungsmeldung gibt die Sirene einen kurzen Pfeifton aus und die LED-Gruppe 2 leuchtet einmal auf, um anzuzeigen, dass der Einlernvorgang erfolgreich verlaufen ist. Nun verlässt die Sirene den Einlernmodus.

<HINWEIS>

☞ Erhält die Sirene den Bestätigungscode vom Steuergerät nicht innerhalb einer Minute, verlässt die Sirene den Einlernmodus und die LED-Gruppen 1 und 3 schalten sich aus.

Installation

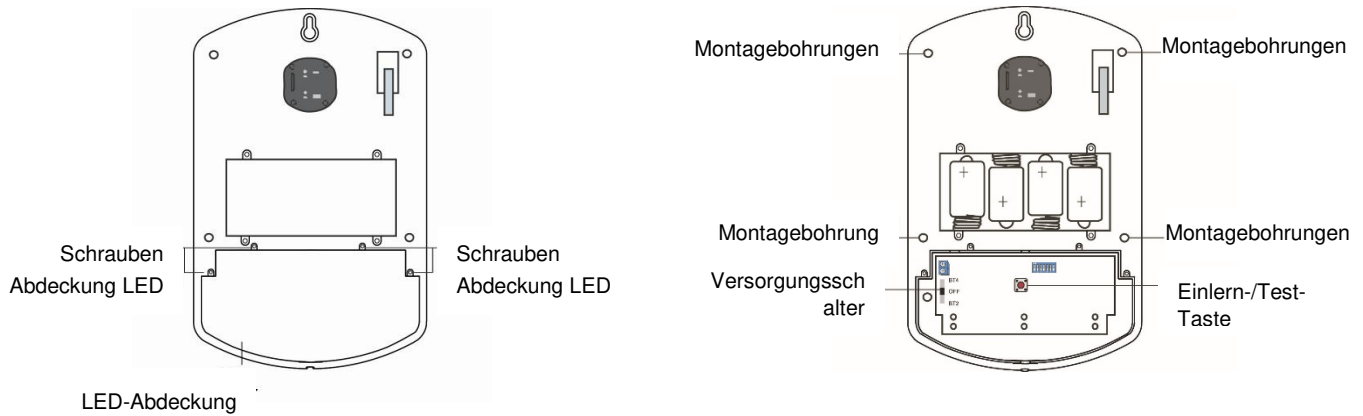
Nach dem Ende des Einlernens die Installation vornehmen.

- Schritt 1: Die Sabotagefunktion Tamper vom Steuergerät aus deaktivieren (**EGON**). Ist die Sirene auf **MP500/xx** installiert, begeben Sie sich in die Betriebsart "**Wartung**" (wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts). Die Sirene sendet ein akustisches Signal aus, um anzuzeigen, dass Sie in Wartung / Tamper-Schalter deaktiviert sind.

<HINWEIS>

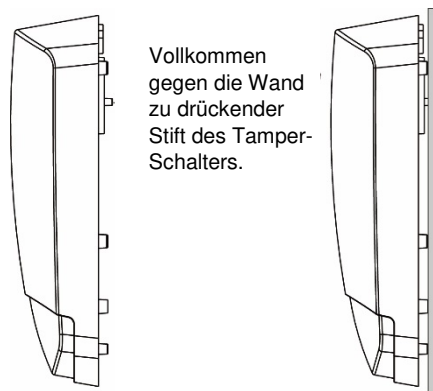
☞ Die Sabotagefunktion Tamper bleibt eine Stunde lang auf OFF. Nach diesem Zeitraum stellt das Steuergerät die Funktion automatisch wieder auf ON.

- Schritt 2: Die Stelle feststellen, an der die Sirene installiert werden soll.
- Schritt 3: Die obere Abdeckung entfernen, indem die Schraube am Boden entfernt und das Außengehäuse vorsichtig abgenommen wird.
- Schritt 4: Die Abdeckung der LED entfernen, indem die beiden Schrauben zu ihrer Befestigung gelöst werden.
- Schritt 5: Die Sirene an die Versorgung anschließen, indem der Schalter in Position BT4 gebracht wird.
- Schritt 6: Das Funkverbindungs-niveau mit dem Steuergerät überprüfen, indem das Steuergerät in den Modus Walk Test versetzt und die Einlernntaste betätigt wird (Taste "Learn").
- Schritt 7: Verläuft der Test positiv, die Abdeckung der LED wieder anbringen und mit den beiden Schrauben befestigen.
- Schritt 8: Die 4 Montagebohrungen ausmachen und die Sirene unter Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen großen Schrauben und der Dübel an der Wand installieren und befestigen. Die Schrauben anziehen und sich vergewissern, dass der Tamper-Schalter vollständig gegen die Wand gedrückt ist. Ist ein Zwischenraum vorhanden, diesen mit geeignetem Füllmaterial verschließen.
- Schritt 9: Die obere Abdeckung wieder anbringen und an der Oberseite der Basis einrasten lassen. Den Boden der oberen Abdeckung auf die Basis drücken und die Schrauben am Boden anziehen.
- Schritt 10: Die Sabotagefunktion Tamper auf dem Steuergerät wieder deaktivieren. Ist die Sirene auf MP500/xx installiert, die Betriebsart "**Wartung**" verlassen (wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts).



<HINWEIS>

- ☞ Sind während der Aktivierung/Deaktivierung 5 kurze Pfeiftöne zu hören, bedeutet dies, dass der Tamper-Schalter nicht vollständig gedrückt wurde. Sich vergewissern, dass der Tamper-Schalter korrekt eingestellt ist und dann die Überprüfung über das Steuergerät wiederholen.



Ersetzen der Batterien

- Schritt 1: Die Sabotagefunktion Tamper vom Steuergerät aus deaktivieren. Ist die Sirene auf MP500/xx installiert, begeben Sie sich in die Betriebsart **"Wartung"** (wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts). Die Sirene sendet ein akustisches Signal aus, um anzuzeigen, dass der Tamper-Schalter deaktiviert ist.
- Schritt 2: Die Befestigungsschraube der Abdeckung auf dem Boden entfernen und das Außengehäuse vorsichtig herausziehen.
- Schritt 3: Die Abdeckung der LED entfernen, indem die beiden Schrauben zu ihrer Befestigung gelöst werden.
- Schritt 4: Den Versorgungsschalter in Position OFF bringen.
- Schritt 5: Das Batteriefach ist ein großes Fach mit einer mit 4 Schrauben befestigten Abdeckung. Die vier Schrauben entfernen und die Abdeckung des Fachs abnehmen.
- Schritt 6: Die leeren Batterien entfernen und den Tamper-Schalter zweimal betätigen, um die Vorrichtung zu entladen.
- Schritt 7: Die neuen Batterien in das Batteriefach einlegen
- Schritt 8: Sobald alle Batterien eingesetzt sind, den Versorgungsschalter zur Klemme BT4 verschieben. Alle LED blinken einmal auf und der akustische Melder sendet einen Pfeifton aus.
- Schritt 9: Die Abdeckung der LED wieder anbringen und mit den beiden Schrauben befestigen.
- Schritt 10: Die Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen und mit den 4 Schrauben befestigen. Darauf achten, die Schrauben nicht zu fest anzuziehen.
- Schritt 11: Die obere Abdeckung wieder anbringen und an der Oberseite der Basis einrasten lassen. Den Boden der oberen Abdeckung auf die Basis drücken und die Schrauben am Boden anziehen.
- Schritt 12: Die Sabotagefunktion Tamper auf dem Steuergerät wieder deaktivieren. Ist die Sirene auf MP500/xx installiert, die Betriebsart **"Wartung"** verlassen (wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts).
- Schritt 13: Nach dem Ersetzen der Batterien verschwindet die Meldung der schwachen Batterieladung von Portal und APP bei der ersten Überwachung oder im Fall des Öffnens des Tampers nach seiner erneuten Aktivierung. Ist die Überwachung deaktiviert oder der Tamper wird nach der vorgesehenen Dauer von einer Stunde nicht geöffnet, verschwindet die Meldung der schwachen Batterie nicht von Portal und APP. Daher muss die Überwachung auf dem Steuergerät aktiviert sein.

Wiederherstellung der voreingestellten Werte

Die Werte der Sirene können anhand des nachstehenden Vorgangs auf Null gestellt und im Speicher gelöscht werden:

- Schritt 1: Die Sabotagefunktion Tamper vom Steuergerät aus deaktivieren. Ist die Sirene auf MP500/xx installiert, begeben Sie sich in die Betriebsart "**Wartung**" (wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts). Die Sirene sendet ein akustisches Signal aus, um anzuzeigen, dass der Tamper-Schalter deaktiviert ist.
- Schritt 2: Die Sirene aus der Liste der Vorrichtungen des Steuergeräts entfernen (beziehen Sie sich hierzu bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts).
- Schritt 3: Die Schraube am Boden der Abdeckung und die obere Abdeckung entfernen.
- Schritt 4: Die Abdeckung der LED entfernen, indem die beiden Schrauben zu ihrer Befestigung gelöst werden.
- Schritt 5: Den Versorgungsschalter auf die OFF-Klemme stellen und die Batterien in das Batteriefach einlegen.
- Schritt 6: Die Einlern-/Test-Taste (Taste "Learn") 3 Sekunden lang gedrückt halten und den Versorgungsschalter auf BT4 stellen. Die LED-Gruppen blinken der Reihenfolge nach auf und die Sirene sendet einen Pfeifton aus.
- Schritt 7: Die Einlern-/Test-Taste loslassen, wenn der Pfeifton zu hören ist. Die vorigen Sirenenparameter werden gelöscht und diese kehrt zur normalen Betriebsart zurück.
- Schritt 8: Die Abdeckung der LED wieder anbringen und mit den beiden Schrauben befestigen.
- Schritt 9: Die Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen und mit den 4 Schrauben befestigen. Darauf achten, die Schrauben nicht zu fest anzuziehen.
- Schritt 10: Die obere Abdeckung wieder anbringen und an der Oberseite der Basis einrasten lassen. Den Boden der oberen Abdeckung auf die Basis drücken und die Schrauben am Boden anziehen.
- Schritt 11: Nun kann die Sirene erneut mit den wiederhergestellten werksseitigen Werten eingelernt werden.

<HINWEIS>

 Ist die Sirene auf MP500/xx installiert, muss diese aus der Liste der Vorrichtungen gelöscht werden (wegen Einzelheiten hierzu beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Steuergeräts).

Zubehör im Lieferumfang

Außer der Sirene selbst sind die folgenden Zubehörteile enthalten:

- **4 große Dübel.**
- **4 Kreuz-Befestigungsschrauben mit 4 mm x 30 mm.**
- **4 1,5 V-Alkalibatterien Typ D (bereits eingesetzt)**

Technische Daten

- Versorgungsspannung: 4 1,5 V-Alkalibatterien Typ D
- Batterieautonomie: 5 Jahre (normaler Wert, kann je nach Verwendung schwanken)
- Ausgangsschallpegel: 110 dB @ 1 Meter
- Bidirektionale Funkfrequenz: 868 MHz
- Betriebstemperatur: -10°C bis +45°C
- Schutzgrad: IP56
- - Abmessungen: 83.5 mm x 205 mm x 316.8 mm
- Gewicht: 1,87 kg

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

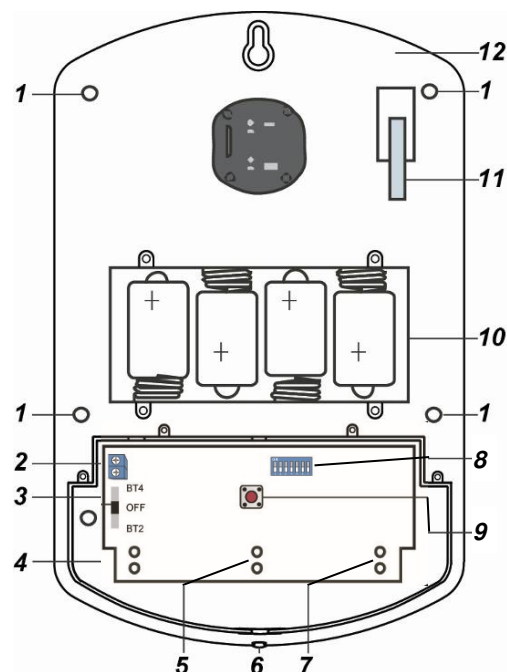
Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp SIRENE FÜR AUßENBEREICHE MIT BLINKLICHT HP600 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.elkron.com.

Sirène extérieure avec flash HP600

Identification des pièces

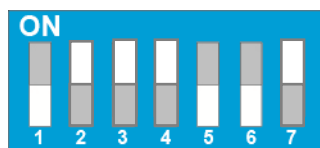
1. Trous de montage
2. Bornier d'entrée CC
Non utilisé.
3. Interrupteur d'alimentation
L'interrupteur dispose de 3 positions :
BT4 : la sirène est alimentée par 4 batteries alcalines.
OFF : la sirène n'est pas alimentée par des batteries.
BT2 : configuration réservée (n'utilisez pas cette position).
4. Groupe LED 3
5. Groupe LED 2
6. Vis de fixation couvercle
7. Groupe LED 1
8. Dip Switch de configuration
9. Touche d'apprentissage (LEARN)
10. Logement des piles
11. Interrupteur anti-sabotage (Tamper)
12. Face arrière



Supervision

En mode de fonctionnement normal, la sirène transmet un signal de supervision à intervalles réguliers. Si le signal n'est pas reçu, l'unité de contrôle émettra une alarme de supervision.

Table des positions des DIP Switch



Les Dip Switch sont utilisés pour configurer les fonctions de la sirène. Quand l'interrupteur est en position "haute", l'interrupteur est **ON**. Dans la position inverse, il est **OFF**.

La table suivante montre les fonctions de chaque DIP Switch :

SW1		Réservé
SW2		Activation alarme lumineuse (groupes LED 1-2-3)
OFF		Seulement pendant l'alarme sonore (par défaut)
ON		Jusqu'à ce que le système soit désarmé
SW3	SW4	Durée de l'alarme
OFF	OFF	3 minutes (par défaut)
OFF	ON	5 minutes
ON	OFF	10 minutes
ON	ON	1 secondes (test de la sirène)
SW5	SW6	Réglage volume : tonalité sirène, confirmation et délai sortie / entrée
OFF	OFF	Réservé
OFF	ON	Bas
ON	OFF	Moyen
ON	ON	Haut (par défaut)
SW7		Fonction « chime » (sonnette) (non gérée par les systèmes MP500/xx)
OFF		Exclu (par défaut)
ON		Activé

Pour d'autres détails, voir le paragraphe **Vue d'ensemble des fonctions**

Vue d'ensemble des fonctions

1. Dip Switch de configuration

Activation des signaux lumineux

Les groupes LED 1-2-3 clignotent pour montrer les conditions du système et peuvent être programmés par SW2, comme illustré dans la table.

- Quand SW2 est en position ON, les LED resteront allumées après que la sirène a cessé de sonner, jusqu'à ce que le système ne soit désarmé.
- Quand SW2 est en position OFF, les LED s'éteignent (OFF) si la sirène cesse de sonner.

Durée de l'alarme

La durée de l'alarme de la sirène est déterminée par les Dip Switch SW3 et SW4.

- Quand SW3 et SW4 sont en position OFF, la durée de l'alarme est de 3 minutes (par défaut).
- Quand SW3 est en position OFF et SW4 est en position ON, la durée de l'alarme est de 5 minutes.
- Quand SW3 est en position ON et SW4 est en position OFF, la durée de l'alarme est de 10 minutes.
- Quand SW3 et SW4 sont en position ON, la durée de l'alarme est d'1 seconde.

Réglage volume des sons de confirmation/délai de sortie/entrée

Le volume de la sirène peut être programmé par les Dip Switch SW5 et SW6

- Quand SW5 est en position OFF et SW6 est en position ON, le volume de la sirène est bas.
- Quand SW5 est en position ON et SW6 est en position OFF, le volume de la sirène est moyen.
- Quand SW5 et SW6 sont en position ON, le volume de la sirène est haut (**par défaut**).

<NOTE>

 Les sons de signalisation et les LED ne peuvent pas être exclus avec les Dip Switch.

Fonction « Chime » (sonnette) (non géré pour les systèmes MP500/xx)

- Quand SW7 est en position ON, la sirène active un signal sonore chaque fois qu'elle reçoit une commande de Chime de l'unité de contrôle.
- Aucun signal sonore de Chime n'est émis quand SW7 est en position OFF (**par défaut**).

2. Autres

Mémoire alarmes

En cas d'alarme, la sirène émet un son bref quand le système est désarmé, pour informer l'utilisateur qu'une alarme s'est déclenchée pendant son absence.

Durée de l'alarme

La configuration de la durée de l'alarme, effectuée par les Dip Switch SW3&4, détermine le temps pendant lequel la sirène doit sonner si elle ne reçoit aucun signal d'arrêt de l'unité de contrôle.

De plus :

Si la durée d'alarme configurée dans l'unité de contrôle est plus longue que celle configurée dans la sirène, la durée de l'alarme sera celle de la sirène. Si la durée d'alarme configurée dans l'unité de contrôle est plus courte que celle configurée dans la sirène, la durée de l'alarme sera celle de l'unité de contrôle.

Si le système est désarmé quand une alarme anti-sabotage Tamper est déclenchée dans la sirène et celle-ci est activée, la durée de l'alarme sera celle qui a été configurée dans la sirène.

Anti-sabotage (Tamper)

La sirène est protégée contre toute tentative d'ouverture du couvercle et d'arrachement de la surface d'installation.

L'alarme anti-sabotage est aussi bien sonore que lumineux ; sa durée est celle qui a été configurée dans la sirène.

Si la condition de sabotage persiste, la sirène émettra une séquence de cinq signaux sonores chaque fois que le système est activé ou quand le contrôle de sabotage est activé, pour signaler une panne.

La fonction anti-sabotage peut être exclue provisoirement avec l'unité de contrôle, en activant la fonction d'exclusion. De cette façon la sirène cessera de détecter les sabotages pendant une heure. Cette fonction a été conçue surtout pour remplacer la batterie ou déplacer la sirène. Après une heure, l'unité de contrôle active la fonction sur ON de façon automatique.

Signalisations d'état

Quand le système est armé/désarmé, la sirène peut afficher les états suivants :

	Son sirène	Indication alarme lumineuse
Maintenance / Tamper exclu	1 bip*	
Armé/Partitionné	1 bip*	3 groupes LED clignotent une fois
Désarmé	2 bips*	Clignotements en séquence pendant 1 cycle
Armé avec batterie faible	3 bips	3 groupes LED clignotent trois fois
Désarmé avec batterie faible	3 bips	Clignotements en séquence pendant 3 cycles
Armé avec Tamper ouvert	5 bips	3 groupes LED clignotent 5 fois
Désarmé avec Tamper ouvert	5 bips	Clignotements en séquence pendant 5 cycles
Sons d'entrée/sortie	bip compte à rebours	

* Les signaux sonores de la sirène dépendent aussi des configurations de l'unité de contrôle. Consulter son manuel de programmation.

Configuration de la sirène

Apprentissage

1. Dévisser la vis sur le fond de la sirène et enlever le couvercle supérieur.
2. Desserrer les deux vis qui fixent le couvercle des LED et enlever le couvercle des LED.
3. Mettre l'unité de contrôle en mode apprentissage (pour les détails consulter le manuel de l'unité de contrôle).
4. Alimenter la sirène (interrupteur sur BT4). Toutes les LED clignotent une fois et le ronfleur émet 1 bip.
5. Appuyez et relâchez (1 seconde) la touche LEARN. La sirène émet un bip bref et les groupes LED 1 et 3 s'allument brièvement. Maintenant la sirène est en mode apprentissage et transmet à l'unité de contrôle
6. Si l'unité de contrôle n'a pas reçu de code d'apprentissage, appuyez et relâchez (1 seconde) de nouveau sur la touche LEARN (cette fois la sirène n'émettra aucun son).

<NOTE>

Sur MP500 / xx, en cas d'échec d'apprentissage, annuler la sirène (par exemple HP01) de l'unité de contrôle (pour plus de détails, reportez-vous au manuel de instructions de l'unité de contrôle), avant de réessayer.

7. Si l'unité de contrôle reçoit le code d'apprentissage, il sera envoyé à la sirène un message de confirmation. Une fois le message de confirmation reçu, la sirène émettra un bip bref et le groupe LED 2 clignotera une fois pour indiquer que la procédure d'apprentissage a été complétée avec succès. La sirène sort donc du mode d'apprentissage.

<NOTE>

☞ Si la sirène ne reçoit pas le code de confirmation de l'unité de contrôle dans une minute, la sirène sort du mode d'apprentissage et les groupes LED 1 et 3 s'éteignent.

Mode Test radio (walk test)

Une fois terminé l'apprentissage, poursuivre avec le Test radio et l'installation.

1. Désactiver la fonction anti-sabotage de l'unité de contrôle (**EGON**). Si la sirène est installée sur une unité de contrôle **MP500/xx**, entrer en mode « **Maintenance** » (pour les détails consulter le manuel de l'unité de contrôle). La sirène émettra un signal sonore pour indiquer que vous êtes en Maintenance / interrupteur anti-sabotage (Tamper) exclu.

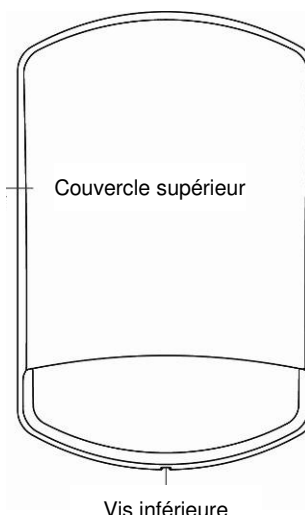
<NOTE>

La fonction anti-sabotage sera désactivée pendant une heure. Après cette période l'unité de contrôle remet la fonction sur ON de façon automatique.

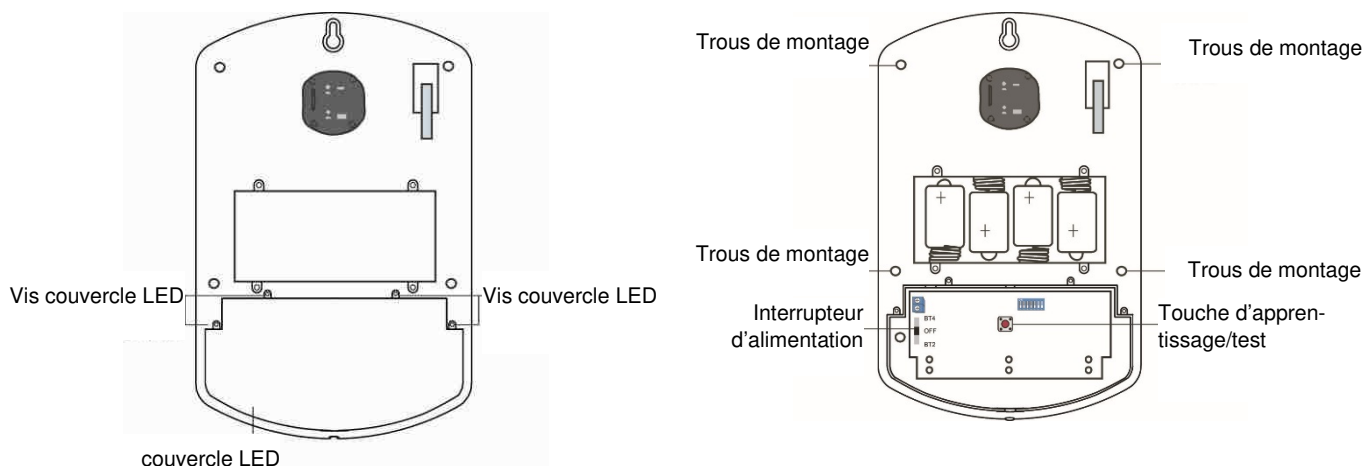
2. Choisir l'endroit où installer la sirène.
3. Dévisser la vis sur le fond et enlever le couvercle, sortir avec soin le boîtier extérieur.
4. Desserrer les 2 vis qui fixent le couvercle des LED et enlever le couvercle.
5. Alimenter la sirène en mettant l'interrupteur en position BT4.
6. Vérifier le niveau de connexion radio avec l'unité de contrôle en mettant l'unité de contrôle en mode Test radio et en appuyant sur la touche d'apprentissage (touche « Learn »).
7. Si le test est positif, remettre en position le couvercle des LED et le fixer avec les 2 vis.

Installation

1. Trouver les 4 trous de montage, installer et fixer la sirène contre le mur avec les grandes vis et les chevilles fournies. Serrer les vis et vérifier que l'interrupteur anti-sabotage soit enfoncé complètement contre la paroi. Si besoin, ajouter une cale appropriée.

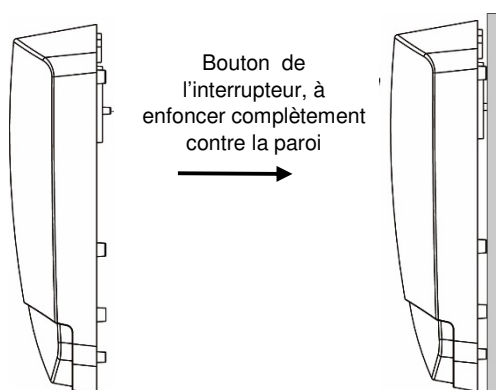


2. Accrocher le couvercle supérieur à la partie supérieure de la base pour le remettre en position. Presser le fond du couvercle contre la base et serrer la vis du fond.
3. Activer à nouveau la fonction anti-sabotage sur l'unité de contrôle. Si la sirène est installée sur une unité de contrôle MP500/xx, sortir du mode « Maintenance » (pour les détails consulter le manuel de l'unité de contrôle).



<NOTE>

Si 5 bip brefs sont émis pendant l'activation/désactivation, cela signifie que l'interrupteur Tamper n'a pas été enfoncé complètement. Vérifier que l'interrupteur Tamper soit configuré correctement et ensuite vérifier de nouveau l'unité de contrôle.



Remplacement des batteries

1. Exclure la fonction anti-sabotage de l'unité de contrôle. Si la sirène est installée sur MP500/xx, entrer en mode « Maintenance » (pour les détails consulter le manuel de l'unité de contrôle). La sirène émet un signal sonore pour indiquer que l'interrupteur Tamper est exclu.
2. Dévisser la vis de fixation du couvercle sur le fond et enlever le couvercle, sortir avec soin le boîtier extérieur.
3. Desserrer les 2 vis qui fixent le couvercle des LED et enlever le couvercle.
4. Déplacer l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF.
5. Le logement de la batterie, d'une taille considérable, dispose d'un couvercle fixé avec 4 vis. Dévisser les 4 vis et enlever le couvercle du logement.
6. Enlever les batteries épuisées et appuyer deux fois sur l'interrupteur Tamper pour décharger le dispositif.
7. Insérer les nouvelles batteries dans le logement.
8. Une fois insérées les batteries, déplacer l'interrupteur d'alimentation sur le bornier BT4. Toutes les LED clignoteront une fois et le signalisateur sonore émettra 1 bip.
9. Remettre en position le couvercle des LED et le fixer avec les 2 vis.
10. Remettre en position le couvercle du logement des batteries et le fixer avec les 4 vis. Ne serrer pas trop les vis.
11. Remettre en position le couvercle supérieur, l'accrocher à la partie supérieure de la base. Presser le fond du couvercle supérieur contre la base et serrer la vis du fond.
12. Activer de nouveau la fonction anti-sabotage Tamper sur l'unité de contrôle. Si la sirène est installée sur MP500/xx, sortir du mode « Maintenance » (pour les détails consulter le manuel de l'unité de contrôle).
13. Après le remplacement des batteries, l'avertissement de faible charge disparaîtra de la plate-forme ou de l'APP lors de la première Supervision ou, en cas d'ouverture du Tamper, après sa réactivation. Si la Supervision est désactivée

ou le Tamper n'est pas ouvert dans le délai prévu d'une heure, l'avertissement de faible charge de batterie ne disparaîtra pas de la plate-forme ou de l'APP. Il est donc nécessaire que la Supervision soit habilitée sur l'unité de contrôle.

Restauration des paramètres par défaut (RAZ)

Les valeurs de la sirène peuvent être mises à zéro et sa mémoire effacée. Pour ce faire, suivre la procédure ci-dessous :

1. Exclure la fonction anti-sabotage Tamper de l'unité de contrôle. Si la sirène est installée sur MP500/xx, entrer en mode « Maintenance » (pour les détails consulter le manuel de l'unité de contrôle). La sirène émettra un signal sonore pour indiquer que l'interrupteur Tamper est exclu.
2. Effacer la sirène de la liste des dispositifs de l'unité de contrôle (consulter le manuel de l'unité de contrôle).
3. Dévisser la vis de fixation sur le fond du couvercle supérieur et enlever le couvercle supérieur.
4. Desserrer les 2 vis qui fixent le couvercle des LED et enlever le couvercle.
5. Déplacer l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF et insérer les batteries dans leur logement.
6. Rester appuyé sur la touche d'apprentissage/test (touche « Learn ») pendant 3 secondes et déplacer l'interrupteur d'alimentation sur BT4. Les groupes LED clignotent en séquence et la sirène émet un bip.
7. Relâcher la touche d'apprentissage/test quand on entend le bip. Les paramètres précédents de la sirène seront effacés et elle reviendra en mode normal.
8. Remettre en position le couvercle des LED et le fixer avec les 2 vis.
9. Remettre en position le couvercle du logement des batteries et le fixer avec les 4 vis. Ne pas serrer trop les vis.
10. Remettre en position le couvercle supérieur, l'accrocher à la partie supérieure de la base. Presser le fond du couvercle supérieur contre la base et serrer la vis du fond.
11. A ce moment la sirène peut être installée avec les paramètres d'usine restaurés.

<NOTE>

 Si la sirène est installée sur MP500/xx, il faut l'effacer de la liste des dispositifs (pour les détails consulter le manuel d'instructions de l'unité de contrôle).

Accessoires fournis

Avec la sirène, les accessoires suivants sont inclus :

- 4 chevilles grandes
- 4 vis de fixation cruciformes 4 mm x 30 mm.
- 4 batteries alcalines D 1,5 V (déjà insérées)

Caractéristiques techniques

Alimentation : 4 batteries alcalines 1.5V D

Autonomie batteries : 5 ans (valeur typique qui peut changer selon l'utilisation)

Niveau sonore de sortie : 110dB @ 1 mètre

Fréquence radio bidirectionnelle : 868 MHz

Température de fonctionnement : de -10°C à +45°C

Degré de protection : IP56

Dimensions: 83.5 mm x 205 mm x 316.8 mm

Poids : 1.87 kg

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type SIRÈNE EXTÉRIEURE AVEC FLASH HP600 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.elkron.com



ELKRON

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

MADE IN TAIWAN